

**ÁFRICA VIVE 2011**

**FERIA DEL LIBRO**

**MADRID**



**CASA ÁFRICA**



## Participación de Casa África en la Feria del Libro de Madrid

Lugar: Parque de El Retiro

Fecha: Del 27 de mayo al 12 de junio de 2011

Hora: De lunes a viernes de 11:00 a 14:00 y de 18:00 a 21:30. Sábados, domingos y festivos de 10:30 a 14:30 y de 17:00 a 21:30

Casa África regresa un año más a la [Feria del Libro de Madrid](#) con varias presentaciones de libros y actividades paralelas, pero en esta ocasión, además, estará presente a través de un expositor, compartido con Casa Asia, en el que todos los visitantes de la Feria tendrán acceso a las colecciones Casa África así como a publicaciones de temática africana en general.

Además de la caseta institucional, la programación ideada para este evento se concentra la tarde del viernes 3 de junio y contará con la presentación de varias de nuestras publicaciones más recientes y firma de libros.

### Actividades paralelas de Casa África:

Lugar: Parque de El Retiro, Pabellón Carmen Martín Gaité

Fecha: viernes 3 de junio de 2011

Hora: 18.00 a 19.30 horas

## Caseta institucional Casa África-Casa Asia:

Lugar: Parque de El Retiro. Expositor nº 1. Entrada por C/. O'Donnell, junto a Casa Árabe (Escuelas Aguirre). Entrada conocida como Puerta de Madrid

Fecha: Del 27 de mayo al 12 de junio de 2011.

Hora: De lunes a viernes de 11:00 a 14:00 y de 18:00 a 21:30. Sábados, domingos y festivos de 10:30 a 14:30 y de 17:00 a 21:30

El programa previsto para estas **actividades paralelas a celebrar el 3 de junio** en esta 70ª edición de la Feria del Libro de Madrid es el siguiente:

- 18.00 – 18.20 h. Presentación del SILA ([Salón Internacional del Libro Africano](#)), evento que Casa África viene apoyando desde su inicio. Será en el Pabellón Carmen Martín Gaité. Estarán presentes Ricardo Martínez, Director General de Casa África y Ángeles Alonso que llevará a cabo la presentación
- 18.25 - 18.45 h. Presentación del libro *Historia del África Negra*, del profesor [Ki-Zerbo](#). La presentación correrá a cargo de Ricardo Martínez, Director General de Casa África y Carlo A. Caranci, traductor de la obra. Esta actividad responde a la difusión del segundo título de la [Colección Historia y Política](#) que Casa África edita en colaboración con la Editorial Bellaterra dentro de la Biblioteca de Estudios Africanos de esta editorial. Esta obra de referencia, *Historia del África Negra*, se editó por primera vez en 1972. Joseph Ki-Zerbo (21 de junio de 1922 - 4 de diciembre de 2006) fue historiador y político de Burkina Faso. Éste es un clásico contemporáneo, no sólo vigente, sino imprescindible. La obra original supuso una especie de ensayo de lo que sería después la Historia General de África, proyecto referencial en el que Ki-Zerbo participó como miembro del Comité Científico Internacional y director del primer volumen. Joseph Ki-Zerbo perteneció a la generación de sabios que, en el camino a la independencia, revisó la historia del continente al sur del Sáhara. Esa historia había sido ignorada e incluso negada por Occidente durante mucho tiempo, como nos recuerda el propio autor citando en este sentido a Hegel.

- 18.50 - 19.30h. Presentación del libro *Historia del Congo*, de [Isidore Ndaywel](#). Esta presentación correrá a cargo de Félix Costales, Embajador España en Congo; Ricardo Martínez, Director General de Casa África y el propio autor de la obra, el profesor Isidore Ndaywel. Esta obra, traducida al castellano por Elena Cabrera, es la publicación más reciente de la [Colección de Ensayo Casa África](#) y recorre la historia de esta república desde sus orígenes hasta nuestros días, pero en especial, los últimos 40 años. Con esta colección Casa África pretende potenciar y dar visibilidad a las investigaciones y estudios de expertos y académicos sobre las nuevas realidades del continente africano y sus relaciones con España, así como traducir al castellano obras de referencia sobre ensayo y pensamiento de autores africanos, con la finalidad de aproximar esas realidades a la ciudadanía para facilitar y propiciar la integración a través del conocimiento.
- 20.00 - 21.00h. Firma de ejemplares del libro *Historia del Congo* a cargo de su autor, Isidore Ndaywel è Nziem. Será en la propia Caseta Institucional Casa África-Casa Asia (Expositor nº 1)

Esta actividad se enmarca dentro de la edición 2011 de África Vive, iniciativa de Casa África que se crea con la vocación de celebrar el Día de África, que se conmemora el 25 de mayo, y de utilizar esta celebración como excusa para conocernos mejor, para acercar a las ciudadanía africana y española en un contexto lúdico y participativo.

Con África Vive Casa África pretende mejorar el conocimiento del continente vecino en nuestro país, con un completo programa de actividades que tendrán lugar entre abril y julio y que incluye acciones culturales, políticas, económicas, sociales y deportivas. Entre estas actividades no podía faltar la literatura, por lo que las colecciones de Casa África estarán presentes en las ferias del libro de Las Palmas, Barcelona, Madrid, Maputo y Sevilla.



## Casa África presenta sus publicaciones en la Feria del Libro de Madrid

*El programa de actos de la institución incluye la presentación de Historia del África Negra, Historia del Congo y el Salón Internacional del Libro Africano (SILA)*

**Las Palmas de Gran Canaria, 31 de mayo de 2011.-** Casa África regresa un año más a la Feria del Libro de Madrid con varias presentaciones de libros, entre los que destaca el clásico de **Ki-Zerbo** sobre la historia del África Negra, y otras actividades paralelas, como la presentación del **Salón Internacional del Libro Africano**, cita ineludible para el mundo editorial y los lectores con la que Casa África colabora estrechamente desde su nacimiento, hace ya dos años, en Puerto de la Cruz (Tenerife). Además, en esta ocasión, Casa África estará presente en la veterana feria a través de un expositor, compartido con **Casa Asia**, en el que todos los visitantes tendrán acceso a las colecciones Casa África así como a publicaciones de temática africana en general.

La programación de Casa África en la Feria del Libro de Madrid se concentra en la tarde el **viernes 3 de junio** e incluye la presentación de varias de las publicaciones más recientes de la institución y la firma de ejemplares por sus autores.

El **Salón Internacional del Libro Africano (SILA)** abrirá el programa de actividades de Casa África a las 18.00 horas, en el Pabellón Carmen Martín Gaité. El Director General de Casa África, **Ricardo Martínez**, y **Ángeles Alonso**, máxima responsable del SILA, serán los encargados de presentar esta iniciativa, única en el estado español y que reúne al mundo editorial y literario africano y africanista en Tenerife en el mes de septiembre por tercer año consecutivo.

A las 18.25 horas, el Director General de Casa África presentará el título *Historia del África Negra*, del profesor burkinés **Ki-Zerbo**, un auténtico clásico de la historiografía africana que se convierte en el segundo título editado por Casa África con la **Editorial Bellaterra** dentro de su *Colección Historia y Política*. Esta presentación contará también con el traductor de la obra, **Carlo A. Caranci**.

*Historia del África Negra* se editó por primera vez en 1972 y es un clásico contemporáneo no sólo vigente, sino imprescindible. Su autor, **Joseph Ki-Zerbo** (1922 - 2006), quiso hacer una especie de ensayo de lo que sería después la *Historia General de África*, proyecto referencial en el que participó como miembro del Comité Científico Internacional y director del primer volumen. Joseph Ki-Zerbo pertenece a la generación de sabios que, en el camino a la independencia, revisó la



historia del continente al sur del Sáhara. Esa historia había sido ignorada e incluso negada por Occidente durante mucho tiempo, como nos recuerda el propio autor citando en este sentido a **Hegel**.

El turno de la República Democrática del Congo y del profesor **Isidore Ndaywel** llegará a las 18.50 horas, con la presentación del libro *Historia del Congo*. Esta presentación correrá a cargo de **Ricardo Martínez**, Director General de Casa África y el propio autor de la obra, **Isidore Ndaywel**. Es la publicación más reciente de la Colección de Ensayo que Casa África edita en colaboración con **Libros de la Catarata** y recorre la historia de esta república desde sus orígenes hasta nuestros días, centrándose especialmente en los últimos 40 años. Isidore Ndaywel firmará ejemplares de su libro a las 21.00 horas en la propia Caseta Institucional Casa África-Casa Asia (Expositor nº 1).

La participación de Casa África en la Feria del Libro de Madrid se enmarca dentro de la edición 2011 de *África Vive*, iniciativa de la Casa que celebra el Día de África, que se conmemora el 25 de mayo. Con *África Vive*, Casa África pretende mejorar el conocimiento del continente vecino en nuestro país a través de un completo programa de actividades culturales, políticas, económicas, sociales y deportivas que tienen lugar entre abril y julio. En el terreno literario, Casa África está presente en las ferias de Las Palmas de Gran Canaria, Barcelona, Madrid, Maputo y Sevilla.

**ÁREA DE MEDIOS DE COMUNICACIÓN DE CASA ÁFRICA:** Joan Tusell, Mónica Rodríguez y Ángeles Jurado. [comunicacioncasafrica@casafrica.es](mailto:comunicacioncasafrica@casafrica.es) Teléfonos: 928432800 / 620061289

## SILA destaca su carácter cultural y empresarial en la Feria del Libro de Madrid

El director general de Casa África expresa el compromiso del Estado español con esta iniciativa cuya tercera edición se celebra del 21 al 25 de septiembre en Tenerife

La directora del Salón Internacional del Libro Africano (SILA), Ángeles Alonso, destacó el pasado viernes, 3 de junio, en la Feria del Libro de Madrid el importante carácter cultural y empresarial que define a este encuentro con la edición y las letras africanas.

En el acto, que tuvo lugar en el Pabellón Carmen Martín Gaité instalado en el parque del Retiro, Alonso explicó que SILA es un proyecto que, entre otros objetivos, busca a profesionales de la edición que trabajan en el continente africano para ponerlos en contacto con sus homólogos europeos y al mismo tiempo “es una plataforma que informa sobre lo que está aconteciendo en la actualidad en las distintas geografías literarias que vertebran el continente.”

La directora del SILA detalló algunas de las líneas de trabajo que se presentarán en la tercera edición --que se celebrará en Tenerife del 21 al 25 de septiembre—y que incluye, entre otras, ayudas para la traducción que están destinadas a editores con proyectos de traducción de

obras escritas en lenguas africanas a cualquier otro idioma, y de obras en español para ser traducidas a lenguas africanas, así como el Salón Virtual de Derechos, un espacio diseñado para facilitar el encuentro entre profesionales del mundo del libro y fomentar el contacto y negocio entre los autores, agentes literarios y editores. Para ello, apuntó, la página *web* de SILA ([www.silaencuentro.com](http://www.silaencuentro.com)) contará próximamente con un área que haga posible el intercambio de ideas y negocios.

SILA quiere contar además con los profesionales del libro en África (sus editores y también los escritores) como agentes asesores con el fin de crear las condiciones que configuren un espacio en el que todos “podamos tener voz.”

El director general de Casa África, Ricardo Martínez, expresó su “satisfacción” porque SILA se haya convertido en un proyecto consolidado “para los editores, los autores y por supuesto los lectores” y expresó el compromiso del “Estado español con esta iniciativa” que en palabras de Ángeles Alonso comenzó a gestarse en el Encuentro de Editores en Canarias hace ahora nueve años.

“Nos planteamos entonces cómo podíamos ayudar a contribuir a promocionar las literaturas africanas y en 2008 fue cuando nos animamos a organizar las primeras mesas redondas con algunos editores de las islas que cuentan en sus colecciones con escritores africanos y a partir de ese año, asumimos el reto de organizar un encuentro que estuviera dedicado específicamente a estas literaturas hasta ese entonces muy poco conocidas en España.”

Ultimando la programación de su tercera edición, Alonso señaló que el SILA ha desarrollado en 2011 una línea de promoción del Salón en distintos festivales y encuentros literarios celebrados en África y Europa, como son el Salón Internacional de la Edición y del Libro de Marruecos (SIEL), que se desarrolló en Casablanca la segunda semana de febrero; la octava edición del Salón



Africano del Libro de Ginebra, que está dedicado a las letras del área francófona del continente, y el Festival Europeo del Relato Corto de Croacia, que este año hizo un hueco en su agenda de actos a las literaturas africanas invitando por mediación de SILA a la joven narradora Petina Gappah (Zimbawe, 1971) autora del libro de relatos *An Elegy for Easterly*.

SILA estará presente también en la próxima edición del Festival de Cine Africano de Tarifa, con cuya organización ha cerrado un acuerdo de colaboración que cristalizará en III Salón Internacional del Libro Africano con un pequeño ciclo de películas.

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA), que en sus dos ediciones anteriores reunió a más de un centenar de editores y escritores mayoritariamente africanos en Tenerife, es una iniciativa de Mirmidón y Baile del sol Ediciones.

Este proyecto está cofinanciado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional - FEDER, que se enmarca dentro del Programa de Cooperación Transnacional PCT MAC 2007-2013 cuyos socios europeos son la Viceconsejería de Cultura y Deporte del Gobierno de Canarias y la Dirección General de Relaciones con África. Además cuenta con el apoyo y financiación de Casa África, AECID y Cabildo de Tenerife., y cuenta con el apoyo del Gobierno de Canarias, Programa MAC 2007-2013 Cooperación Transnacional de la Unión Europea, Casa África, Aecid y el Cabildo de Tenerife.

## CASA ÁFRICA

El día africano de la Feria del Libro de Madrid continuó tras la intervención de la directora de SILA con la presentación de los libros título *Historia del África Negra*, del

profesor burkinés Ki-Zerbo e *Historia del Congo*, del profesor Isidore Ndaywll.

*Historia del África Negra* está considerada como un clásico de la historiografía africana y es el segundo título editado por Casa África con la Editorial Bellaterra dentro de su colección *Historia y Política*. Esta presentación contó con la participación del traductor de la obra, Carlo A. Caranci.

*Historia del África Negra* se editó por primera vez en 1972 y su autor, Joseph Ki-Zerbo (21 de junio de 1922 - 4 de diciembre de 2006), quiso hacer una especie de ensayo de lo que sería después la *Historia General de África*, proyecto referencial en el que participó como miembro del Comité Científico Internacional y director del primer volumen.

Joseph Ki-Zerbo pertenece a la generación de sabios que, en el camino a la independencia, revisó la historia del continente al sur del Sahara. Esa historia había sido ignorada e incluso negada por Occidente durante mucho tiempo, como nos recuerda el propio autor citando en este sentido a Hegel.

*Historia del Congo*, del profesor Isidore Ndaywel, es la publicación más reciente de la colección de *Ensayo* que Casa África edita en colaboración con Libros de la Catarata y recorre la historia de este país desde sus orígenes hasta la actualidad, centrándose especialmente en los últimos 40 años.

Contacto: [prensa@silaencuentro.com](mailto:prensa@silaencuentro.com)

Teléfono móvil: 675-82-87-49



**Casa África y Los Libros de la Catarata**  
tienen el placer de invitarle a la presentación del libro

## Historia del Congo

de Isidore Ndaywel è Nziem

El acto tendrá lugar el viernes, 3 de junio, a las 18:30 horas en la Feria del Libro de Madrid

Intervendrán:

**Ricardo Martínez**, director general de Casa África

**Félix Costales Artieda**, embajador de España en la República Democrática del Congo

**Isidore Ndaywel è Nziem**, autor del libro

Feria del Libro de Madrid  
Pabellón Carmen Martín Gaité. Parque de El Retiro

Viernes, 3 de junio de 2011, a las 18:30 horas.

# AFR ICA VIVE

Casa África y el Salón Internacional del Libro Africano tienen el placer de invitarle a sus actividades programadas en la Feria del Libro de Madrid:

Presentación del Salón Internacional del Libro Africano (SILA)  
y presentación de dos novedades editoriales  
de las Colecciones Casa África:  
*Historia del África Negra e Historia del Congo.*

Viernes 3 de junio, a las 18.00 horas, en la Feria del Libro de Madrid, Pabellón Carmen Martín Gaité, Parque de El Retiro.

Intervendrán:

Ricardo Martínez Vázquez, Director General de Casa África

Ángeles Alonso, responsable del SILA

Félix Costales, Embajador de España en la República Democrática del Congo

Isidore Ndaywel è Nziem, autor del libro *Historia del Congo*

Carlo A. Caranci, traductor del libro *Historia del África Negra*



CASA ÁFRICA



Africa Vive es una iniciativa promovida por Casa África para celebrar el Día de África desde abril hasta julio por toda España con actividades culturales, políticas, económicas, sociales y deportivas. El objetivo es fomentar el acercamiento entre España y al continente africano.



# África en la Feria del Libro de Madrid

GGB

Islas Canarias | 01/06/2011

---

Casa África regresa este viernes a la Feria del Libro de Madrid con varias presentaciones de libros, entre los que destaca el clásico de Ki-Zerbo sobre la historia del África Negra, y otras actividades paralelas, como la presentación del Salón Internacional del Libro Africano, cita ineludible para el mundo editorial y los lectores con la que **Casa África** colabora desde su nacimiento, hace ya dos años, en Tenerife.

Además, en esta ocasión, **Casa África** estará presente en la veterana feria a través de un expositor, compartido con Casa Asia, en el que todos los visitantes tendrán acceso a las colecciones Casa África así como a publicaciones de temática africana en general.

La programación de Casa África en la Feria del Libro de Madrid se concentra en la tarde el viernes 3 de junio e incluye la presentación de varias de las publicaciones más recientes de la institución y la firma de ejemplares por sus autores.

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) abrirá el programa de actividades a las 18.00 horas, en el Pabellón Carmen Martín Gaité. El Director General de la institución, Ricardo Martínez, y Ángeles Alonso, máxima responsable del SILA, serán los encargados de presentar esta iniciativa, única en España y que reúne al mundo editorial y literario africano y africanista en Tenerife en el mes de septiembre por tercer año consecutivo.

A las 18.25 horas, Martínez presentará el título *Historia del África Negra*, del profesor burkinés Ki-Zerbo, un auténtico clásico de la historiografía africana que se convierte en el segundo título editado por **Casa África** con la Editorial Bellaterra dentro de su Colección Historia y Política. Esta presentación contará también con el traductor de la obra, Carlo A. Caranci.

*Historia del África Negra* se editó por primera vez en 1972 y es un clásico contemporáneo no sólo vigente, sino imprescindible. Su autor, Joseph Ki-Zerbo (1922 - 2006), quiso hacer una especie de ensayo de lo que sería después la *Historia General de África*, proyecto referencial en el que participó como miembro del Comité Científico Internacional y director del primer volumen. Joseph Ki-Zerbo pertenece a la generación de sabios que, en el camino a la independencia, revisó la historia del continente al sur del Sáhara. Esa historia había sido ignorada e incluso negada por Occidente durante mucho tiempo, como nos recuerda el propio autor citando en este sentido a Hegel.

El turno de la República Democrática del Congo y del profesor Isidore Ndaywel llegará a las 18.50 horas, con la presentación del libro *Historia del Congo*. Presentación que correrá a cargo del propio autor de la obra, Ndaywel y el director de Casa África. Es la publicación más reciente de la Colección de Ensayo editada en colaboración con Libros de la Catarata y recorre la historia de esta república desde sus orígenes hasta nuestros días, centrándose especialmente en los últimos 40 años. Isidore Ndaywel firmará ejemplares de su libro a las 21.00 horas en la propia Caseta Institucional Casa África-Casa Asia (Expositor nº 1).

La participación de Casa África en la Feria del Libro de Madrid se enmarca dentro de la edición 2011 de África Vive, iniciativa de la Casa que celebra el Día de África, que se conmemora el 25 de mayo. Con África Vive, Casa África pretende mejorar el conocimiento del continente vecino en nuestro país a través de un completo programa de actividades culturales, políticas, económicas, sociales y deportivas que tienen lugar entre abril y julio. En el terreno literario, Casa África está presente en las ferias de Las Palmas de Gran Canaria, Barcelona, Madrid, Maputo y Sevilla.

# Gente10

Cine, Música y Deporte

---

« [Angelina Jolie declara su pasión por Brad Pitt](#)  
[Extremoduro supera a Lady Gaga](#) »

## La literatura africana está presente en la Feria del Libro

**Casa África** regresa un año más a la Feria del Libro con varias presentaciones de libros, entre los que destaca el de Ki-Zerbo sobre la historia del África Negra, y otras [actividades](#) paralelas, como la presentación del Salón Internacional del Libro Africano.

Powered by [Max Banner Ads](#)

Además, en esta ocasión, **Casa África** estará presente en la [veterana](#) feria a través de un [expositor](#), compartido con Casa Asia, en el que todos los visitantes tendrán acceso a las colecciones Casa África así como a publicaciones de temática [africana](#) en general.

La programación de **Casa África** en la Feria del Libro de Madrid se concentra en la tarde el viernes 3 de junio e incluye la presentación de varias de las publicaciones más recientes de la institución y la firma de ejemplares por sus autores.

El Salón Internacional del Libro Africano (SILA) abrirá el programa de actividades de Casa África a las 18.00 horas, en el Pabellón Carmen Martín Gaité. El Director General de Casa África, Ricardo Martínez, y Ángeles Alonso, máxima responsable del SILA, serán los encargados de presentar esta [iniciativa](#), única en el estado español y que reúne al mundo editorial y [literario](#) africano y africanista en Tenerife en el mes de septiembre por tercer año consecutivo.

A las 18.25 horas, el Director General de **Casa África** presentará el título Historia del África Negra, del profesor burkinés Ki-Zerbo, un auténtico clásico de la historiografía africana que se convierte en el segundo título

editado por Casa África con la Editorial Bellaterra dentro de su [Colección](#) Historia y Política. Esta presentación contará también con el [traductor](#) de la obra, Carlo A. Caranci.

Historia del África Negra se editó por primera vez en 1972 y es un clásico contemporáneo no sólo vigente, sino imprescindible. Su autor, Joseph Ki-Zerbo (1922 – 2006), quiso hacer una especie de ensayo de lo que sería después la Historia General de África, proyecto referencial en el que participó como miembro del Comité Científico Internacional y director del primer volumen. Joseph Ki-Zerbo pertenece a la generación de sabios que, en el camino a la independencia, revisó la historia del continente al sur del Sáhara. Esa historia había sido ignorada e incluso [negada](#) por Occidente durante mucho tiempo, como nos recuerda el propio autor citando en este sentido a Hegel.

El turno de la República Democrática del [Congo](#) y del profesor Isidore Ndaywel llegará a las 18.50 horas, con la presentación del libro Historia del Congo. Esta presentación correrá a cargo de Ricardo Martínez, Director General de Casa África y el propio autor de la obra, Isidore Ndaywel. Es la publicación más reciente de la Colección de Ensayo que Casa África edita en colaboración con Libros de la Catarata y recorre la historia de esta república desde sus orígenes hasta nuestros días, centrándose [especialmente](#) en los últimos 40 años. Isidore Ndaywel firmará ejemplares de su libro a las 21.00 horas en la propia Caseta Institucional Casa África-Casa Asia (Expositor nº 1).

La participación de [Casa África en](#) la Feria del Libro de Madrid se enmarca dentro de la edición 2011 de África Vive, iniciativa de la Casa que celebra el Día de África, que se conmemora el 25 de mayo. Con África Vive, Casa África pretende mejorar el conocimiento del continente vecino en nuestro país a través de un completo programa de actividades culturales, políticas, económicas, sociales y [deportivas](#) que tienen lugar entre abril y julio. En el terreno literario, Casa África está presente en las ferias de Las Palmas de Gran Canaria, Barcelona, Madrid, Maputo y Sevilla.

## Related Posts:

- [Jennifer López y sus mellizos son imagen de Gucci](#)
- [Después de la película de Facebook llega la de Wikileaks](#)



- [Mouriño tiene su delantero](#)
- [Un libro de pájaros que vale 10 millones de dólares](#)
- [Jessica Biel ya tiene nuevo novio](#)



Esta entrada fue publicada el Jueves, 2 de junio de 2011 a las 12:09 y está clasificada bajo: [Teatro y Literatura](#). Puede hacer un seguimiento de los comentarios de esta entrada gracias al feed [RSS 2.0](#). Puede [dejar un comentario](#), o enviar un [trackback](#) desde su sitio.

## Deje un comentario

Nombre (requerido)

Email (no será publicado) (requerido)

Sitio web

---

---

Gente10 está gestionado con [WordPress](#)  
[Entradas \(RSS\)](#) y [Comentarios \(RSS\)](#).